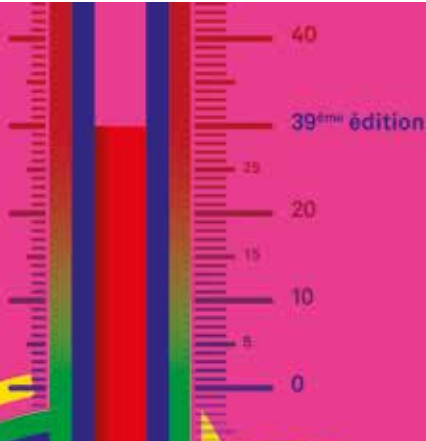


# MUSIQUES MÉTISSES

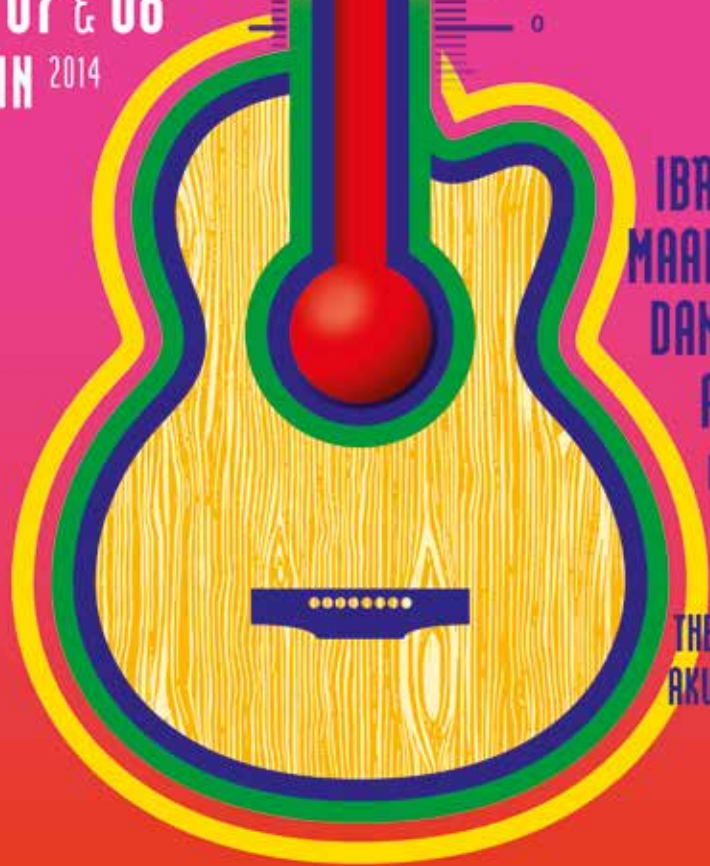
ANGOULÊME

06, 07 & 08  
JUIN 2014



IBRAHIM  
MAALOUF  
DANAKIL  
AYO

WINSTON  
MCANUFF  
& FIXI  
THE SKINTS  
AKUA NARU



## SOMMAIRE

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Les concerts .....           | p. 5  |
| Le Village .....             | p. 20 |
| - L'Espace Jeunesse .....    | p. 22 |
| - Les ateliers Village ..... | p. 27 |
| Littératures Métisses .....  | p. 29 |
| Hors les murs .....          | p. 37 |
| Les extras .....             | p. 43 |
| Ils nous soutiennent .....   | p. 47 |
| Billetterie .....            | p. 48 |
| Infos pratiques .....        | p.49  |

**« L'art est ce qui rend la vie plus intéressante que l'art. »**

Robert Filliou

Pour voyager du Liban au Cap Vert, faire escale en Jamaïque, au Burkina Faso ou en Guinée, s'octroyer un petit détour par l'Algérie et le Maroc, sans oublier un crochet via la Guadeloupe, la Réunion ou le Congo, pas besoin de visa, pas de décalage horaire, pas de longues heures de vol... encore une fois, et pour la 39<sup>ème</sup> année consécutive, le monde vient à nous par la meilleure des voies, pour nous enrichir et nous émerveiller, nous surprendre et élargir nos horizons.

3 jours et 3 nuits de réjouissances musicales, littéraires, chorégraphiques, poético-artistico-convivialo-festivo-métisses, histoire de fêter la vie, l'art, l'art de la vie !

Evidemment, comme toujours, nous accueillons le gratin de la sono mondiale avec des voix caressantes ou rocailleuses, des rythmiques à nous faire perdre la mesure, le groove pour nous chahuter l'âme. Et, en ces temps tourmentés, il nous a semblé primordial de composer un événement particulièrement festif, sous le signe de l'ouverture à l'autre, au monde, à une humanité créatrice et novatrice.

Musiciens, écrivains, danseurs, acteurs, photographes, illustrateurs, après avoir creusé au plus profond d'eux-mêmes, de leurs parcours, de leurs blessures et de leurs richesses, libèrent des musiques, des histoires, des images, des machines à émouvoir, enchanter, questionner... qui prennent toute leur dimension dans la magie éphémère de la rencontre avec le public.

Gageons que cette alchimie fera encore une fois vibrer Bourguine.  
Les passeurs que nous sommes vous souhaitent une belle traversée.

**Véronique Appel**

JEUDI 05 JUIN  
LA NEF 20h30

# BEFORE MUSIQUES MÉTISSES

## AMNISTY + TAÏRO

Pour la troisième édition du Prix Musiques des Régions Francophones à l'occasion du Festival Musiques Métisses d'Angoulême, trois artistes sont sélectionnés : **Trio Tériba** (Bénin), **Tamikrest** (Mali) et **Mamar Kassey** (Niger), tous d'excellents représentants de la richesse de la Francophonie présente dans le Monde entier.

L'attribution de ce prix nous permettra de promouvoir les créations d'expression francophone, de favoriser la distribution des œuvres et des artistes, notamment sur la scène internationale et de donner un coup de pouce à la carrière des lauréats. En 2013 c'est le chanteur auteur-compositeur Jupiter, originaire de la République Démocratique du Congo qui a été choisi par le jury.

Par sa capacité à rassembler des univers et des civilisations très variés, la Francophonie offre un espace de dialogue culturel particulièrement utile pour favoriser la fraternité entre les peuples. À ce titre, le Prix Musiques des Régions Francophones apporte une contribution supplémentaire. Un grand merci à toutes celles et ceux qui y participent.

Bon festival à tous et vive la Francophonie !



**Ségolène Royal**

Présidente de la Région Poitou-Charentes  
Présidente de l'Association Internationale  
des Régions Francophones

3, 2, 1... ! Le compte à rebours a commencé, les plus réactifs seront récompensés, le volume est monté, Musiques Métisses, c'est parti !  
En partenariat avec la NEF, nous vous invitons à ouvrir les festivités avec les concerts d'Amnistry et de Taïro.

Dans les musiques noires, quand souffle un air afro-américain ou de Jamaïque, il y a toujours un croisement, au rendez-vous des diables et des dieux, où se noue le destin, musical et humain. Pas besoin d'avoir baladé son Sound System dans les rues de Kingstontown, l'histoire peut aussi très bien commencer par *Il était une fois, en Poitou-Charentes*. Amnistry nous portera au travers de son mode de vie, engagé et en musique.

Depuis plus de 10 ans, Taïro collabore avec la scène urbaine française : de Faf La Rage hier, à Youssoupha aujourd'hui. Après des millions de vues sur Internet et plusieurs milliers de ventes de singles et mixtapes, Taïro nous revient avec un nouvel album : *Ainsi soit-il*. Il invite les esprits câlins à se lover dans ses mots sucrés-salés, pour de subtils plaisirs et de doux délires.

Entre chanson française et reggae soul, la température monte, la 39<sup>ème</sup> édition de Musiques Métisses est lancée !



\* Abonnés NEF 8€ // Loc 13€ // Sur place 15€

\* **Entrée gratuite pour les 100 premières personnes qui pousseront les portes de La NEF en possession d'un billet Grande Scène Musiques Métisses.**

**LA NEF**  
GrandAngoulême

**VENDREDI 06 JUIN**  
**GRANDE SCÈNE**

## **FAMILY ATLANTICA** 20h30

Angleterre / Venezuela / Ghana / Nigéria

Le collectif londonien Family Atlantica décline son funk tropico-psychédélique au son des tambours du Venezuela et construit ainsi des ponts entre l'Afrique, l'Amérique du Sud et l'Europe pour permettre à la musique un va-et-vient incessant. Le mélange est envoûtant et surprenant. Entre groove éthiopien, chanson sud américaine, musique mandingue ou musique psychédélique, c'est incontestablement l'un des groupes à découvrir et à suivre en 2014 ! [www.familyatlantica.com](http://www.familyatlantica.com)

## **WINSTON MCANUFF & FIXI** 22h

Jamaïque / France

Six ans après la sortie du mythique *Paris Rockin*, Winston McAnuff retrouve Fixi, l'accordéoniste de Java, pour poursuivre l'aventure et former un véritable duo qui repousse les frontières musicales. Le tandem convoque rock-musette, reggae, soul, blues, afrobeat ou maloya. Plutôt que l'addition des genres, il privilégie la fusion, pour mieux s'affranchir des codes et les transcender. La venue des deux complices à Musiques Métisses prend donc ici tout son sens. L'occasion pour le public de découvrir leur nouvel album *A New Day* et de vibrer au cours d'un set qui promet d'être enflammé. Un vrai bonheur, un voyage au cœur d'un Eldorado musical.

[www.facebook.com/Winston-Mcanuff-Fixi](https://www.facebook.com/Winston-Mcanuff-Fixi)

## **IBRAHIM MAALOUF** 23h45

France / Liban

Ibrahim Maalouf, c'est l'homme qui refuse de choisir, jongle avec le jazz, l'électro, le metal, la musique traditionnelle arménienne et mise sur le décroisement des genres. C'est définitivement l'un des meilleurs trompettistes au monde. Sacré aux Victoires de la Musique 2014 avec son cinquième album *Illusions*, le foisonnant musicien libanais a marqué les esprits et n'a pas fini de faire parler de lui. Pourquoi ça marche ? Sans doute parce que l'homme monte le son, souffle le vrai et le faux, se lâche, la trompette gorgée d'émotion, avec une sérénité poignante. La grande classe !

[www.facebook.com/ibrahim.maalouf](https://www.facebook.com/ibrahim.maalouf)



© Bernard Benant



© Denis Rouve





© Ourida Yaker

## FANFARAÏ 18h30

France / Algérie / Maroc

Après un passage très remarqué lors de notre 33<sup>ème</sup> édition, la fanfare la plus atypique du Maghreb est de retour à Bourguine !

Entre raï, reggae, influences culturelles latines, jazz, afro-cubaines ou tsiganes, Fanfaraï renoue avec la tradition des formations festives déambulatrices des orchestres de rue du Maghreb. Chansons engagées, cuivres étincelants, grondements de guembris et de percussions fiévreuses, voix totalement habitées, un concentré de bonnes vibes qui ne laisse jamais le public indifférent.

Comme souvent dans les cultures du sud : la fête, la joie et le partage sont au rendez-vous. Alors on danse, et plutôt deux fois qu'une !

[www.facebook.com/Fanfaraï](http://www.facebook.com/Fanfaraï)



## VENDREDI 06 JUIN MANDINGUE

## SIMANGAVOLE 22h

La Réunion

Depuis 25 ans, Musiques Métisses explore la diversité des langages musicaux. Le public a pu ainsi découvrir le Maloya de la majorité des artistes réunionnais.

Après Christine Salem, présente au festival en 2011, c'est au tour de Simangavole d'investir la scène du Mandingue pour une prestation scénique atypique entre rythmiques maloya traditionnelles et sonorités modernes. L'occasion pour nos cinq « Ladies » de présenter leur nouvel album *Fanm i dobout*, un voyage d'émotions, rythmé par la sensualité féminine. La qualité vocale et l'énergie du groupe en font l'une des valeurs montantes de la scène réunionnaise. [www.simangavole.com](http://www.simangavole.com)

## BOULPIK 00h30

Haïti

Fondé à Port-au-Prince depuis dix ans, Boulpik perpétue la tradition des musiciens de rue en s'appropriant le son du pays : le Konpa Lakay. Le double jeu des banjos, les percussions, le tambour, les instruments traditionnels, le timbre éraillé du chanteur Patrick Jean, autant d'ingrédients simples pour une recette à l'efficacité prouvée. La majorité de leur répertoire est constituée de leurs propres compositions qu'ils chantent avec la cadence nostalgique des troubadours, le souvenir de leur province natale, l'amour et les difficultés de la vie de tous les jours et l'espoir irraisonné d'un meilleur avenir.

Dans la lignée de The Jolly Boys, Boulpik nous invite au cœur d'un voyage intemporel.

**SAMEDI 07 JUIN**  
**GRANDE SCÈNE**

**MAYA KAMATY** 20h30

La Réunion



On entend dans les mélodies de Maya les percussions de son île et un espoir ravissant, celui de triturer le maloya pour en faire une musique qui n'appartient plus seulement à La Réunion, mais au monde. Les instruments traditionnels (kayanb, roulèr) fécondent le champ de l'acoustique, entre blues créole et chanson réaliste, influences indiennes et folk enjôleuse, la magie poétique est omniprésente. Lauréate de la 4<sup>ème</sup> édition du Prix Musiques de l'Océan Indien, sa performance, son charisme et son talent sont enfin récompensés. [www.prixmusiquesoceanindien.com](http://www.prixmusiquesoceanindien.com)

**AKUA NARU** 22h

Ghana

Artiste aux multiples collaborations (Wax Tailor, Patrice, Tony Allen, Tété, Ursula Rucker), Akua Naru propose une version féminine, poétique et sociale de la culture underground. Dans la lignée de Lauryn Hill, à la croisée du hip-hop, de la funk et du jazz, cette femme d'exception nous bluffe par son flow imparable à 1000 lieux des clichés habituels sur ce style musical. Entre cuivres étincelants et rythmiques diaboliques, la musique prend toute sa dimension en live pour devenir un show explosif, souvent brûlant et parfois intimiste. On parie que vous succomberez ? [www.akuanaru.com](http://www.akuanaru.com)

**AYO** 23h45

Allemagne / Nigeria

On ne présente plus cette déesse guerrière qui a conquis les cœurs dans le monde entier. AYO est avant tout une citoyenne du monde. Sa musique s'apparente à un récit de voyages et sa voix caressante provoque une émotion bouleversante. Révélée en 2006 par son tube *Down on my knees*, c'est une AYO accomplie qui entame, avec son quatrième album *Ticket to the World*, une première traversée dans les contrées du rap. Déjà attendue en duo à la Scène Nationale d'Angoulême en 2013, la voici, en grande formation, avec un bel hommage intemporel à ses racines. Sur scène, AYO, humble et souriante, porte bien son nom : ses concerts demeurent une ode à la joie. [www.ayomusic.com](http://www.ayomusic.com)



© C.R.



© Kate Barry

## NEUZA 16h

Cap-Vert

Neuza est devenue le nouvel oiseau rare du Cap-Vert. Une voix pétrie de saudade, de soleil et de rythmes ensorcelants. En quelques mois, elle est passée de « chanteuse du dimanche » dans un restaurant de son archipel au rang de nouvel espoir de la musique de son pays, adoubée par José Da Silva, le producteur de Cesaria Evora. Jeune artiste à la voix lumineuse, elle débarque en France avec son nouvel album *Flor Di Bila*. Un disque au carrefour de la joie et de la mélancolie dans lequel elle célèbre les rythmes de son île. Après la disparation de la Diva aux pieds nus, le Cap-Vert a trouvé une nouvelle ambassadrice.

[www.myspace.com/neuzaofficial](http://www.myspace.com/neuzaofficial)



© Dominique Robelin / Lusafrica

## MAMADOU BARRY & AFRICAN GROOVE 18h30

Guinée

Digne héritier de Momo Wandel, le plus grand saxophoniste d'Afrique de l'Ouest, celui que l'on surnomme Maître Barry, est devenu un personnage incontournable de la scène artistique internationale. Multi-instrumentiste, percussionniste et flutiste autant que saxophoniste, Mamadou Barry est un fin connaisseur de toutes les musiques et rythmes de la région. African Groove, son nouveau groupe, se distingue par son ouverture vers le jazz, la salsa, l'afrobeat en résonance avec les musiques traditionnelles guinéennes. Les inconditionnels de Manu Dibango retrouvent la même énergie sur scène et le même talent artistique.



## DEBADEMBA 22h

Mali / Burkina Faso

Bienvenue dans le top du Mandingue ! Dans la lignée de Salif Keïta, Debademba captive le public par sa théâtralité et son puissant talent. Africains de Paris très en vue sur la scène cosmopolite de la capitale, Debademba façonne une musique moderne où afrobeat et reflets mandingues côtoient la force du blues et les clins d'œil du rock. *Souleymane*, leur nouvel album, est une invitation à la fête. « On est ensemble ! ». La phrase fétiche d'Abdoulaye Traoré, guitariste et soliste du groupe, résume l'entière philosophie du groupe. Préparez-vous à un bal enchanteur dans un florilège de chansons qui balancent entre sensibilité et rythmes endiablés. [www.debademba.com](http://www.debademba.com)

## TEMENIK ELECTRIC 00h30

France

Les marseillais de Temenik Electric balaient, comme le halo d'un phare de Méditerranée, un Maghreb aux sources sonores ancestrales et un rock occidental aux inflexions digitales. Une hybridation issue du monde d'aujourd'hui, aux racines multiples et au terreau commun. Un appel au grand large autant qu'une invitation au dancefloor.

L'internationale d'un son en mouvement qu'on peine à définir pleinement mais qui résonne comme une évidence. Temenik Electric, emmené par Mehdi Haddjeri, figure parmi les formations phocéennes les plus prometteuses du moment. [www.temenikelectric.com](http://www.temenikelectric.com)



© Jean de Pena

SAMEDI 07 JUIN  
MANDINGUE





© William Richards

**DIMANCHE 08 JUIN**  
**GRANDE SCÈNE**

## THE JOLLY BOYS 20h30

Jamaïque

Les papys jamaïcains sont les dignes représentants du mento (l'ancêtre du reggae et du ska). The Jolly Boys investissent les lieux pour nous donner une grande leçon de respect et de good vibes. Après une séparation dans les années 80, le groupe s'est reformé et revient avec un nouvel album coloré *Great Expectation*. On y retrouve des reprises de différents classiques du rock version mento comme *The Passenger* d'Iggy Pop, *Perfect Day* de Lou Reed ou *Riders on the Storm* des Doors.

Dans la lignée du Buena Vista Social Club, le groupe de renommée internationale n'a plus rien à prouver. Le goût de la scène et l'amour du public ont grandi avec le temps pour nous offrir un pur moment de bonheur et de nostalgie. [www.jollyboysmusic.com](http://www.jollyboysmusic.com)

## THE SKINTS 22h

Royaume-Uni

Qui a dit que le ska était mort ? La jeune génération londonienne, humaniste et révoltée, revient pour raviver la flamme et mettre tout le monde d'accord. La recette ? Un son frais, un mix ingénieux entre ska des années 70 et musiques urbaines contemporaines. Avec leur nouvel album *Part & Parce*, on savoure des moments de dub, calypso, rocksteady ou encore hip-hop, pour un résultat unique et personnel. Présenté comme le trait d'union entre les Mods et les Rastas, dans la lignée de Madness et The Specials, The Skints est le groupe du moment à découvrir. Les londoniens charment l'audience et font renaitre une époque que l'on croyait révolue. [www.theskins.co.uk](http://www.theskins.co.uk)



© Ester Segarra

## DANAKIL 23h45

France

On ne peut plus évoquer la scène reggae française sans penser à Danakil. Le groupe s'est imposé en quelques années comme la référence du genre aux côtés de Dub Inc. Après trois ans d'attente, les compères reviennent enchanter les oreilles et éveiller les consciences avec une nouvelle pépite *Entre les lignes*. La plume toujours aussi aiguisée, ils offrent des textes militants et humanistes. Les rimes de Balik, le son cireux des basses de Boris, les riffs de guitare de Fab, la batterie claquante de Titi, les cuivres de Tom Tom et Dass et le clavier smoothie de Smart mettent le feu aux planches. Danakil nous propose une virée dans un monde utopique... et on les suit sans hésiter ! [www.danakil.fr](http://www.danakil.fr)



© Julie Arnoux





© Erick-Christian Ahouhou



**DIMANCHE 08 JUIN**  
**MANDINGUE**

## TRIO TERIBA 16h

Bénin



Entre tradition musicale très sophistiquée et groove moderne, Trio Teriba donne une couleur contemporaine aux rythmes massé et tchink du Bénin. Danseuses, percussionnistes, chanteuses, « les filles » sont impressionnantes sur scène. Elles offrent un spectacle à part entière, une chorégraphie unique dans une harmonie magnifique. Sacrées « Meilleur groupe féminin béninois » en 2009, elles bénéficient aujourd'hui d'une renommée internationale. Elles valorisent le patrimoine musical national avec passion, humilité et originalité. Seul groupe féminin du Bénin, l'occasion est trop belle, ne manquez pas ce trio sensuel.

[www.reverbNation.com/terib](http://www.reverbNation.com/terib)

## MAMAR KASSEY 18h30

Niger



Mamar Kassey est de retour sur la scène du Mandingue ! Le nom de Mamar Kassey est celui d'un héros qui aurait unifié les peuples vivant sur les rives du Niger. Aujourd'hui, son nom n'a rien perdu de son éclat puisqu'il désigne l'une des meilleures formations musicales nigériennes. Message de tolérance à travers la diversité, l'acoustique s'unit à l'électrique pour un délicieux mélange de douceur et de rythmes frénétiques.

[www.myspace.com/mamarkasse](http://www.myspace.com/mamarkasse)



© Jacques-Yves Lafontaine

## TAMIKREST 22h

Mali



Tamikrest est l'un des meilleurs groupes de blues du Sahara. Savoureux métissage entre blues du désert, dub et rock occidental, les jeunes touaregs aiguissent un son unique et singulier. À contre-courant des traditions, c'est une femme, la choriste Wonou Walet Sidati, qui occupe le devant de la scène. Elle danse, chante pour les siens et brave les tempêtes de sable pour nous offrir une mélodie rock et poétique. Tamikrest, dont le nom signifie « rassemblement », résume à lui seul l'esprit de Musiques Métisses. [www.tamikrest.net/fr](http://www.tamikrest.net/fr)

## THE AFROROCKERZ 1h

France

La planète afrobeat est frappée par un ouragan sonore, The Afrorockers débarque avec une identité propre mixant énergie rock et musique électronique. Le collectif opère une entrée fracassante avec une énergie débridée taillée pour la scène et tire dans le mille. La voix funk d'Emma et le slam poétique d'Allonymous sont portés par une rythmique qui garde les fondamentaux de l'afrobeat tout en lorgnant vers un son psychédélique des temps modernes.



© arno weil

**DIMANCHE 08 JUIN**  
**MANDINGUE**

# **PRIX MUSIQUES DES RÉGIONS FRANCOPHONES** à partir de 16h

Musiques Métisses organise, pour la 3<sup>ème</sup> année consécutive, le Prix Musiques des Régions Francophones en collaboration avec l'Association Internationale des Régions Francophones (AIRF) et avec le soutien de la Région Poitou-Charentes.

L'objectif : promouvoir les écritures musicales issues des Régions francophones, favoriser la diffusion des œuvres et des artistes sur le plan international et contribuer au développement de carrière des lauréats.

Le jury, composé de 7 membres dont 4 spécialistes et 3 amateurs, palabrera, transpirera, délibérera, et votera à partir de 23h. Le choix sera épineux, c'est sûr !

Les trois groupes en compétition :

**TRIO TERIBA** (Bénin)  
**MAMAR KASSEY** (Niger)  
**TAMIKREST** (Mali)

Remise du prix en préalable du concert de clôture des Afrorockerz



Jupiter & Okwess International, lauréat 2013



**AIRF**  
Association Internationale  
des Régions Francophones

**REGION  
Poitou  
Charentes**  
la culture pour tous



## **TOUTES LES MUSIQUES DU MONDE**



**Attitude, en direct du festival  
MUSIQUES MÉTISSES**

**Du 6 au 8 juin**

**Interviews depuis le coeur du  
village...**

Écoutez en direct sur :  
« [www.attitudefm.com](http://www.attitudefm.com) »

**LA NEF**  
GrandAngoulême  
[www.lanef-musiques.com](http://www.lanef-musiques.com)  
Émissions n°1 : 105.71.51 - n°2 : 105.71.49 - n°3 : 105.71.50

SAISON  
2014  
2015

**QUELQUES NOMS ...**

**SKIP THE USE · MIOSSEC  
CATS ON TREES · CASCADEUR  
CLINTON FEARON · METEORS...**



**La première web TV  
100% Afrique 100% gratuite**

[tv5mondeplusafrique.com](http://tv5mondeplusafrique.com)

Partenaire du festival Musiques Métisses

**TV5MONDE**



# LE VILLAGE

Vendredi : 18h - 2h

Samedi et dimanche : 15h - 2h

## UN VILLAGE DÉTONNANT !

Le Village sera, comme toujours et plus que jamais, placé sous le signe de la fête, de la découverte et des métissages.

Au contraire du village d'Astérix, il ne résiste pas à l'invasion mais s'ouvre autant que faire se peut à la créativité et à la créolisation du monde. La scène musicale, **le Mandingue**, présente le meilleur de la nouvelle sono mondiale, encore méconnue du grand public. **Littératures Métisses**, rassemble des auteurs issus des quatre coins du monde. **L'Espace Jeunesse** permet aux enfants d'exprimer leur créativité à travers différents ateliers ludiques et d'assister à des représentations rien que pour eux sous le **Misticric**. Enfin le roadmovie théâtral **Nié qui tamola** vous embarquera pour un voyage exceptionnel au cœur de la grande saga de la Françafrique !

Le Village multiplie les espaces et les surprises : expositions inédites, déambulations surprenantes, tatouages éphémères, sérigraphie artisanale... sans oublier le boire et le manger !

Le Village c'est avant tout un îlot de convivialité où chacun peut faire son programme, à son rythme et selon son humeur, en famille, entre amis ou en solo, et qui nous rappelle que ça peut être bien agréable de vivre ensemble.

VENDREDI 06, SAMEDI 07, DIMANCHE 08 JUIN  
VILLAGE

**NIÉ QUI TAMOLA** (l'œil voyageur, en Bambara) de 18h30 à 21h30

*Une création en voie de développement présentée par la Compagnie des 3 Points de suspension*

Un voyage en zigzag au cœur du continent africain, une exposition didactique sous forme de labyrinthe d'objets hirsutes façon vraie fausse exposition coloniale altermondialiste.

À n'en pas douter, vous ne ressortirez pas indemne du joyeux capharnaüm philosophique sur fond de françafrique concocté par cette troupe d'arts de la rue au ton décalé et à l'imagination débordante. Ils questionnent le rapport à l'altérité et à l'identité avec un humour à nous muscler les zygomatiques. À ne rater sous aucun prétexte !

[www.troispointsdesuspension.fr](http://www.troispointsdesuspension.fr)



© Loïc Benoit

Attention ! Jauge limitée



# L'ESPACE JEUNESSE

## CRIC CRAC...

Cette année, l'Espace Jeunesse explore l'univers du conte et propose aux festivaliers, petits et grands, un voyage au cœur d'imaginaires nourris par des racines lointaines. Lieu incontournable du Village, cet espace permet aux différents acteurs culturels de la Ville d'Angoulême œuvrant dans le domaine de l'enfance et de la petite enfance d'unir leurs forces et leurs savoir-faire afin de proposer des animations créatives et interactives. Ateliers de fabrication de masques et de petits instruments de musique, lectures contées, bac à sable, création de bandes dessinées... autant de manières de profiter du festival en famille !

**MISTICRAC...** L'Espace Jeunesse se déploie autour du Misticrac, la scène du festival dédiée au jeune public. À l'affiche de ce très joli chapiteau, deux spectacles pour petits et grands : **Surukou**, spectacle de danse contemporaine, par la compagnie Seydou Boro et **La légende d'Eboa King**, conte musical slamé par Pat Kalla et son groupe.



## SURUKOU, Cie Seydou Boro

15h30 et 19h

Burkina Faso

Récemment créé au Burkina Faso, le spectacle *Pourquoi la hyène a les pattes inférieures plus courtes que celles de devant et le singe les fesses pelées* présenté en tournée avec une bande son enregistrée, sera recréé avec le groupe Seydou Boro - Corps d'hommes en live sous le nom de *Surukou*. C'est à Angoulême, dans le cadre de sa résidence à Musique Métisses, que la compagnie a choisi de repenser le conte chorégraphique et de présenter en exclusivité la nouvelle version sur la scène du Misticrac. Dans un décor aux couleurs de l'Afrique, cinq danseurs masqués insufflent la vie à ce conte. Lions, singe, serpent, hyène, zèbre, éléphant, tous répondent à l'invitation pour distraire petits et grands.

Le spectacle porte en lui une force émotionnelle et philosophique puissante. Il se déroule dans un univers où l'in vraisemblable est accepté, où le surnaturel s'ajoute au monde réel sans lui porter atteinte. Laissez-vous guider dans ce monde féérique et sauvage où tout débute par *il était une fois...* ! [www.seydouboro.com](http://www.seydouboro.com)

## ALALÁ 17h30

France / Madagascar

Entre musique folk et sonorités malgaches, le trio ALALÁ nous apprend à regarder et écouter ce qui se passe ici sur notre territoire. Et oui, ces voix chaudes qui s'entremêlent aux sons d'une guitare subtile et de percussions taquines sont bien d'Angoulême ! Pourquoi aller chercher le talent ailleurs lorsqu'il s'invite chez nous ? [www.alala.mg](http://www.alala.mg)



© L. Pappens

Attention ! Jauge limitée

## DIMANCHE 08 JUIN

### LE MISTICRIC

## LA LÉGENDE D'EBOA KING, Pat Kalla

15h30 et 19h

Cameroun / France

Dialoguant avec ses musiciens résolument ancrés dans le soul jazz, le slameur-conteur-chanteur Pat Kalla brise le silence du monde pour faire entendre la voix de son grand-père et raconter des histoires venues d'Afrique. Après *Conte & Soul* en 2012, Pat réintègre la programmation de Musiques Métisses avec son nouveau spectacle tout public encore plus musical : *La légende d'Eboa King*. Fils spirituel de James Brown et Marvin Gaye, il équilibre subtilement mots et musique. Avec une fantaisie virtuose, il chante comme un rasta, rappe et joue au griot africain, en revisitant un conte sur le mode humoristique. Ça donne envie de refaire le monde, non ? [www.pat-kalla.com](http://www.pat-kalla.com)



© François Rosenzweig

## CONTES DE GUADELOUPE par Alex Godard

17h30

Attention ! Jauge limitée

## LES ATELIERS DE L'ESPACE JEUNESSE

Vendredi : 18h – 20h

Samedi et dimanche : 15h – 20h

### ANIMATIONS EN CONTINU

#### Exploration sensorielle

Autour de l'indispensable bac à sable, les services de la Petite Enfance de la Ville d'Angoulême proposent aux tout-petits de mettre en éveil tous leurs sens à travers des jeux de manipulation et de découverte !

Espace Petite Enfance

#### À la découverte du conte africain

A partir de différents éléments tels que des images et des objets issus des collections du Musée d'Angoulême, créez votre propre conte africain !

Espace Musées

#### Le conte se raconte en bande dessinée

Grâce au Musée de la Bande Dessinée, découvrez l'univers du 9<sup>ème</sup> art à travers des ateliers ludiques et une sélection de bandes dessinées.

Espace Musées



#### Pause Lecture

Profitez d'un moment pour découvrir une sélection d'albums jeunesse et de beaux livres dans un espace convivial et confortable !

Espace Bibliothèques

## ATELIERS CRÉATIFS

### L'Atelier d'animation

Pâte à modeler, papier découpé... Les étudiants de l'EMCA proposent aux enfants de créer leur premier film d'animation ! L'occasion de découvrir tous les secrets de fabrication d'un dessin animé et de donner vie à des personnages en un clin d'œil !

**À partir de 6 ans / Vendredi de 18h à 20h / Samedi et dimanche de 15h à 20h**

### Création de chapeaux

avec le Centre Social Rives de Charente

**Vendredi à 18h / Samedi et dimanche à 15h**

### Création de petits instruments de musique

avec le Centre Social Rives de Charente

**Samedi et dimanche à 18h**

### Lectures contées

Le réseau des bibliothèques d'Angoulême propose une (re)découverte des contes de notre enfance au travers de lectures théâtralisées.

**Espace Musées & Bibliothèques / Samedi à 16h**

### Il était une fois... les Masques !

À partir d'un conte, viens créer ton propre masque africain et porte-le fièrement pendant le festival en racontant son histoire !

**Espace Musées & Bibliothèques / Dimanche à 16h**

**Attention !** Atelier sur réservation à l'Espace Musées du festival



### Partenaires de l'Espace Jeunesse :

Le réseau des bibliothèques de la Ville d'Angoulême, l'Alpha, le Musée d'Angoulême, le Musée de la Bande Dessinée, les services de la Direction de la Petite Enfance de la Ville d'Angoulême, l'EMCA, le Festival International de la Bande Dessinée, le Centre Social Rives de Charente.

## À NE PAS MANQUER SUR LE VILLAGE

### Fanfarai déambule

Ouverture du festival en fanfare ! **Vendredi à partir de 18h**

### Rythm & Colour - Atelier de tatouages éphémères

Musiques Métisses vous colle littéralement à la peau ! Faites vibrer le son sur votre corps en vous faisant tatouer par les dessinateurs de Rythm & Colour !

**Vendredi de 20h à 23h / Samedi et dimanche de 15h à 23h**

### Sérigraphies instantanées

Grâce à l'atelier de sérigraphie artistique, les Mains Sales, découvrez cette pratique artisanale et imprimez vous-même votre t-shirt avec le visuel de la 39<sup>ème</sup> édition du festival !

Des t-shirts seront mis à votre disposition, mais il est recommandé d'amener le sien. Des sacs vierges seront également en vente à l'accueil du festival.

**Vendredi de 18h à 22h / Samedi et dimanche de 15h à 22h**





## 30 ans de Jumelage Angoulême – Ségou

avec le Comité des Jumelages d'Angoulême

### Ségou, terre d'accueil des réfugiés du Nord – Mali

Ségou n'a pas connu de combats, même si les terroristes étaient à une heure de la ville juste avant l'intervention française, mi-janvier 2013. La ville jumelle d'Angoulême doit faire face à l'arrivée de nombreux réfugiés du Nord depuis plus d'un an.

**Village / Exposition photographique réalisée par Renaud Joubert**, reporter-photographe charentais, avec le soutien du Comité des Jumelages de la Ville d'Angoulême et la Ville d'Angoulême.

### Diversité ethnique, facteur de paix ou de conflits au Mali ?

En Afrique, les conflits sont souvent perçus comme des conflits ethniques. Au Mali, les événements récents ont été souvent rapportés par les médias comme provenant d'une opposition entre Touaregs et ethnies du Sud, remettant en cause l'unicité du pays. Au-delà de l'analyse historique et géopolitique, André Bourgeot et Dragoss Ouedraogo proposent d'interroger les fondements même de la culture malienne dans laquelle 14 communautés reconnues - chacune avec sa propre langue - vivent en entretenant tout un tissu de relations.

**Littératures Métisses / Vendredi à partir de 20h30**

### Retour sur la création du jumelage Angoulême – Ségou

À partir du carnet de voyage réalisé par Etienne Féaut à l'occasion d'une mission au Mali en février 1983, découvrez les origines de la création du jumelage entre Angoulême et Ségou.

**Littératures Métisses / Samedi à partir de 20h30**

## After Shebeen – DON'T STOP THE SOUND !

La journée n'est pas encore finie... Une dernière occasion de se trémousser, avant de rentrer, avec les DJs Mix éclectusiastiques « Merci Bonsoir » - VIBRATION des sens ASSUREE dans une ambiance tropicale !

**Shebeen / Vendredi, samedi et dimanche à partir d'1h30**

# Littératures Métisses

**Implanté au cœur du festival Musiques Métisses**, Littératures Métisses est devenu un événement littéraire incontournable, révélateur de talents sans frontières. Les auteurs nous invitent à voyager autour de rencontres, de conférences et de dédicaces.

### Intervenants :

#### Bernard Magnier

Journaliste, dirige la collection *Lettres africaines* aux Editions *Actes Sud* - programmateur de Littératures Métisses.

#### Gérard Meudal

Journaliste, traducteur et critique littéraire, collabore au *Monde des Livres*.

#### Georges Monti

Directeur des éditions *Le Temps qu'il fait*. Directeur de l'Office du livre en Poitou-Charentes pendant quatre ans.



## Le monde est dans leurs livres

Le monde est dans leurs livres et les écrivains invités se jouent des frontières.

Le monde est dans leurs livres, avec ses douleurs suprêmes, ses déraisons, ses fièvres et ses élans, et ils savent trouver les mots pour dire l'indicible et l'horreur majuscule.

Le monde est dans leurs livres où ils dénoncent les rejets et les exclusions, suggèrent la rencontre, invitent à la confluence, au rhizome, à la bouture féconde.

Le monde est dans leurs livres et ils savent y débusquer le cocasse et l'absurde, y mêler le rire, la fable vagabonde, le clin d'œil complice.

Ils ont la provocation altièrre, érudite et engageante. Ils invitent à foncer à livres ouverts vers l'ailleurs et l'étrange, l'insolite et l'inconnu.

Ainsi, ils déjouent le morne, la norme et l'habitude. Ils aident à fuir le convenu et l'étriqué. Ils sont à des chemins lumières des replis frileux ou surchauffés, des bananes agitées, des quenelles fétides, et autres gesticulations délétères aux fragrances rances et aux relents amers.

Le monde est dans leurs livres, à portée de lecture, à portée de rencontres...

**Bernard Magnier**

## Santiago GAMBOA

Né en 1965 à Bogota en Colombie, Santiago Gamboa a fait des études de lettres puis s'est orienté vers le journalisme et la diplomatie, vivant successivement en Espagne, en France et en Italie. Il est l'auteur d'une œuvre romanesque très cosmopolite, en résonance avec l'actualité, qui mêle, sur des territoires divers, les destins de personnages, souvent en rupture, éloignés de leurs pays d'origine.



© Philippe Matsas

## Valentine GOBY

Née à Grasse en 1974, Valentine Goby a vécu à Hanoï et Manille puis enseigné à Paris avant de se consacrer à l'écriture d'une œuvre qui s'adresse aux adultes et aux jeunes lecteurs. Elle écrit les drames intimes de la vie, emprunte les traces d'exil de quelques émigrés, du pays quitté au nouveau lieu de vie, et, dans son dernier roman, donne à voir et entendre, avec justesse et sensibilité, la «kinderzimmer», la chambre des nourrissons au camp de Ravensbrück.



## la librairie des territoires

Place de l'Église  
32120 Sarrant  
www.lires.org

**AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE & DÉVELOPPEMENT LOCAL**  
Économie – Social – Culturel – Emploi – Environnement – Tourisme...

05 62 65 09 51  
06 81 22 16 76  
info@lires.org  
fax 05 62 65 09 52

## Alex GODARD

Alex Godard est né sur l'île de Marie-Galante en 1965 et vit à Lyon depuis l'âge de 20 ans. Dans les magazines, sur des affiches, avec ses mots ou avec ceux des autres, il partage ses traits et ses couleurs. Il a le dessin tendre, l'inspiration « pastel » et le souvenir parfois nostalgique. La nature et les animaux sont les complices de ses albums destinés aux jeunes lecteurs.



## Esther MUJAWAYO

Esther Mujawayo est née en 1958 au Rwanda. Rescapée du génocide de 1994 qui fit un million de morts dans son pays et qui anéantit sa famille, à l'exception de ses trois filles, elle vit désormais à Düsseldorf. Sociologue et psychothérapeute, elle s'occupe principalement des traumatismes des populations réfugiées.

Ses livres, co-écrits avec la journaliste Souâd Belhaddad, sont portés par la volonté de témoigner, de dire l'indicible, dans la simplicité et l'effroyable douleur des mots.



© Hermance Triay

## Alain MABANCKOU

Poète et romancier né au Congo en 1966, Alain Mabanckou a vécu à Paris avant de résider aux États-Unis où il enseigne actuellement à l'Université de Californie. Son œuvre romanesque est teintée d'humour et volontiers émaillée de références, de citations et de clins d'œil qui sollicitent une lecture complice. Lauréat du prix Renaudot en 2006 avec *Mémoires de porc-épic*, il est un des auteurs-phares des littératures africaines.



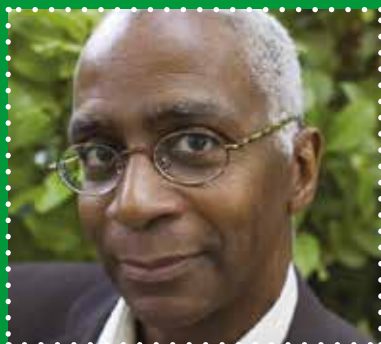
© Philippe Matsas

## Paola PIGANI

Née en Charente en 1963 dans une famille d'origine italienne, Paola Pigani est éducatrice à Lyon. *N'entre pas dans mon âme avec tes chaussures*, son premier roman, est issu de sa rencontre avec la communauté manouche et en particulier avec une femme internée pendant la Seconde Guerre Mondiale au camp des Alliers à Sillac (16).

## Daniel MAXIMIN

Daniel Maximin est né en 1947 en Guadeloupe. Poète et romancier, il sait dire les tourments, les éruptions et les flamboiements de son île natale. Dans un récit autobiographique sensible, *Tu c'est l'enfance*, il retrace ses souvenirs et, dans son dernier livre *Aimé Césaire, frère-volcan*, il restitue la rencontre puis les dialogues entretenus pendant près de 40 ans avec ce dernier.



## Amal SEWTOHUL

Né à l'Île Maurice en 1971, Amal Sewtohlul est diplomate. Il a l'inspiration migrante et l'humour présent pour dire le désarroi de ses héros et l'envers d'une carte postale trop belle pour être vraie.

Amal Sewtohlul a reçu le Prix des cinq continents de la Francophonie pour son dernier roman *Made in Mauritius*. Créé par l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) en 2001, le Prix des cinq continents de la Francophonie consacre chaque année un texte de fiction narrative d'un écrivain témoignant d'une expérience culturelle spécifique enrichissant la langue française.



© Jacques Sassier / Gallimard



## DERRIÈRE LES LIGNES...

Vendredi : 18h – 20h / Samedi et dimanche : 15h – 20h

### Vendredi 6 juin

- 18h30 **Écrire par devoir de mémoire**  
avec Esther Mujawayo et Paola Pigani, animé par Gérard Meudal
- 19h **Écrire sans visa**  
avec Santiago Gamboa et Amal Sewtohul, animé par Gérard Meudal
- 19h30 **Au cœur de l'enfance**  
avec Alex Godard, Alain Mabanckou et Daniel Maximin,  
animé par Bernard Magnier

### Samedi 7 juin

- 15h30 **Île Maurice, Karukera, Marie-Galante :  
Je, tu, îles, c'est l'enfance**  
avec Alex Godard, Daniel Maximin et Amal Sewtohul,  
animé par Bernard Magnier
- 16h **Au camp des Alliers, à Ravensbrück ou au Rwanda...  
écrire l'enfance, écrire l'enfer**  
avec Valentine Goby, Esther Mujawayo et Paola Pigani,  
animé par Gérard Meudal
- 16h45 **Colombie, Congo, sur les bords de Seine et dans les marges  
du polar**  
avec Santiago Gamboa et Alain Mabanckou, animé par Gérard Meudal
- 17h30 **Rwanda 20 ans après**  
avec Esther Mujawayo, animé par Bernard Magnier

- 18h **Dans la pudeur des mots**  
avec Valentine Goby, animé par Georges Monti

- 18h30 **Les rires et les « sanglots »** d'Alain Mabanckou  
animé par Bernard Magnier

- 19h **De l'Histoire... des histoires ?**  
avec Santiago Gamboa, Esther Mujawayo et Paola Pigani,  
animé par Georges Monti

- 19h30 **Aimé Césaire : père de la Négritude,  
fils de l'île et « frère-volcan »**  
avec Daniel Maximin, animé par Gérard Meudal

### Dimanche 8 juin

- 15h30 **Césaire, un phare, un modèle... un poète**  
avec Alex Godard, Alain Mabanckou et Daniel Maximin,  
animé par Georges Monti
- 16h **Manouches au camp des Alliers... c'était hier**  
avec Paola Pigani, animé par Gérard Meudal
- 16h45 **Écrire la Colombie et le monde... une « question de méthode »**  
avec Santiago Gamboa, animé par Gérard Meudal
- 17h30 **1914-2014 : Cent ans de Négritude ?**  
avec Alain Mabanckou et Daniel Maximin, animé par Bernard Magnier
- 18h15 **Camps, prisons... fraternité malgré tout ?**  
avec Santiago Gamboa et Paola Pigani, animé par Bernard Magnier
- 19h **Écrire, dessiner à Lyon avec Marie-Galante dans ses crayons**  
avec Alex Godard, animé par Gérard Meudal

France Bleu La Rochelle,  
on est bien ensemble  
à Angoulême **101.5**

france  
**bleu**  
la rochelle



Plongez au coeur de tous les spectacles

agendas soul  
funk jazz blues créole  
concert folk  
reggae



France 3 Poitou-Charentes partenaire  
du Festival Musiques Métisses 2014

LE MONDE  
BOUGE,  
TELERAMA  
EXPLORE



CHAQUE SEMAINE  
TOUTES LES FACETTES  
DE LA CULTURE

Télérama

**Luma**  
Boutique

Angoulême  
16 RUE LUDOVIC TRARIEUX  
DU MARDI AU VENDREDI DE 14 À 19H  
SAMEDI : 10 À 12H ET 14 À 19H

La Marque de ta Région



e-luma.com

# Hors les murs

Que serait le métissage culturel sans la circulation ?  
Sans la rencontre de l'autre ?

Les résidences sur le Grand Angoulême, le département de la Charente et la région Poitou-Charentes, sont des invitations au voyage à destination des habitants des territoires, dans la perspective du partage et du plaisir.

Avec l'aide des partenaires institutionnels locaux, les musiciens invités animent des ateliers, débats, rencontres, master class, en milieu scolaire ou associatif, en amont d'une soirée concert.

Chaque année, de nouvelles formes de collaborations s'imaginent et l'offre s'élargit.

La programmation Littératures Métisses rend visite à ces mêmes territoires au travers de rencontres d'auteurs dans les médiathèques et les établissements scolaires.

Ce brassage des populations, ce partage des cultures au plus proche des habitants, à l'occasion d'un événement à la dimension artistique exigeante et festive, c'est une formule magique que nous prenons plaisir à réinventer chaque année et qui fait des merveilles.



# Hors les murs en Musique

## Département de la Charente

### TRIO TERIBA

Communauté de communes de la région de Châteauneuf

Résidence du 19 au 24 mai

Concert : samedi 24 mai à 20h30, Salle des fêtes de Vibrac / Gratuit

Commune de Montbron

Résidence du 26 au 28 mai

Communauté de communes Val de Charente

Résidence les 2 et 3 juin

### CORPS D'HOMMES – SEYDOU BORO

Communautés de communes Horte et Lavalette et Vallée de l'Échelle

Résidence du 26 au 30 mai

Concert : vendredi 30 mai à 21h, Salle des fêtes de Ronsenac / 5 € (Gratuit -12 ans)

École Départementale de Musique

Résidence les 31 mai et 1<sup>er</sup> juin

Communauté de communes du Pays d'Aigre

Résidence les 2 et 3 juin

### BOULPIK

Commune de Jarnac

Résidence du 26 au 30 mai

Concert : Vendredi 30 mai à 20h30, Auditorium Maurice Ravel / 4 € (Gratuit -12 ans)

Commune de Ruffec

Résidence du 2 au 6 juin

Concert : jeudi 5 juin à 20h30, La Canopée / 6 €





## Le Grand Angoulême

### SIMANGAVOLE

#### Commune de La Couronne

Résidence du 14 au 17 mai

Concert : samedi 17 mai à 21h, Salle des fêtes / Gratuit

#### Commune de Ruelle sur Touvre

Résidence les 19 et 20 mai

#### Commune de Mornac

Résidence les 22 et 23 mai

#### Commune de l'Isle d'Espagnac

Résidence du 26 au 28 mai

Concert : mercredi 28 mai à 21h, Boulodrome des Ecasseaux / Gratuit

#### Commune de Soyaux

Résidence les 1<sup>er</sup> et 2 juin

Concert : dimanche 1er juin à 16h, Pôle culturel associatif Soëlys / Gratuit

#### Commune de Saint-Yrieix

Concert : mercredi 4 juin à 21h, Salle Georges Hyvernaud / Gratuit

#### Commune de Linars

Résidence Jeudi 5 juin



© Renan Lechat

## Région Poitou-Charentes

### MAMADOU BARRY & AFRICAN GROOVE

#### Agglomération du Grand Angoulême

Résidence du 5 au 10 mai

Concert : samedi 10 mai à 21h, Rue Antoine de Conflans - Basseau Angoulême / Gratuit

#### Agglomération du Niortais

Résidence du 12 au 17 mai

Concert : vendredi 16 mai à 21h, Parc de la Tour Chabot - Niort / Gratuit

#### Agglomération de La Rochelle

Résidence du 19 au 24 mai

Concert : samedi 24 mai à 18h, Parc Kennedy-Mireuil - La Rochelle / Gratuit

#### Agglomération du Grand Poitiers

Résidence du 26 au 31 mai

Concert : vendredi 30 mai à 20h30, le Carré Bleu - Poitiers / Gratuit



# Hors les murs en Littérature

## Mardi 3 juin

**Rochefort** – Médiathèque –  
Corderie Royale – 18h  
Rencontre avec **Amal Sewtohul**

**Ruffec** – La Canopée – 20h30  
Rencontre avec **Santiago Gamboa**

## Mercredi 4 juin

**Segonzac** – Médiathèque – 15h  
Rencontre avec **Alex Godard**

**Jonzac** – Médiathèque – 18h  
Rencontre avec **Santiago Gamboa**

**Jarnac** – Médiathèque – 18h15  
Rencontre avec **Paola Pigani**

**Ruelle surouvre**  
Médiathèque – 18h30  
Rencontre avec **Esther Mujawayo**

**Soyaux** – Espace Soëlys – Bibliothèque  
pour tous – 18h30  
Rencontre avec **Amal Sewtohul**

## Jeudi 5 juin

**Musée d'Angoulême** – 12h15  
Rencontre avec **Daniel Maximin**

**Villebois-Lavalette**  
Médiathèque – 18h30  
Rencontre avec **Amal Sewtohul**

**Saint-Yrieix sur Charente**  
Médiathèque – 18h30  
Rencontre avec **Paola Pigani**

**L'Isle d'Espagnac**  
Médiathèque – 18h30  
Rencontre avec **Daniel Maximin**

**Châteauneuf sur Charente**  
Médiathèque – 20h30  
Rencontre avec **Santiago Gamboa**

**Anais** – Médiathèque – 20h30  
Rencontre avec **Esther Mujawayo**

## Vendredi 6 juin

**Théâtre d'Angoulême** – 12h  
Rencontre avec **Santiago Gamboa, Alain Mabanckou, Amal Sewtohul**

**Bressuire** – Médiathèque – 20h30  
Rencontre avec **Valentine Goby**

## Samedi 7 juin

**Angoulême** – Librairie Lilosimages – 11h  
Rencontre-dédicace avec **Alex Godard**

# LES EXTRAS

## Ciné Métis

Des films pour parler des réalités de l'Afrique d'aujourd'hui mais aussi des richesses culturelles d'un continent, au travers d'écritures et de récits capables de toucher tous les publics. Une programmation favorisant la diffusion d'œuvres singulières et marginalisées dans les circuits habituels.

## Projections en plein air

en partenariat avec le Pôle Image Magélis  
**Projection des trois teasers Musiques Métisses 2014** réalisés dans le cadre d'un atelier avec les élèves en 2<sup>ème</sup> année de l'EMCA

**Pirogues**, Alice Bohl, court-métrage animé

**Le roi des échos**, Kantin Fovet, court-métrage animé

**Behind the word**, Marie-Clémentine Dusabejambo, fiction, Prix des Lycéens au festival Ciné Sud 2014

**To the one I love**, Zolani Ndevu, documentaire, Prix des Lycéens au festival Ciné Sud 2014

**Kanye Kanye**, Miklas Manneke, fiction, Prix du Public au festival Ciné Sud 2014

Musiciennes, musiciens, en attendant la tombée de la nuit :  
Jam Session !! Amenez vos instruments et faites résonner vos talents !

Parvis des Chais Magélis / Mardi 27 mai / 21h

## Ciné Métis au cinéma de la Cité de la Bande Dessinée et de l'Image

Du 28 mai au 11 juin (programme à venir)

## Projections en Région Poitou-Charentes

**Un matin de bonne heure**, Gahité Fofana, fiction

Angoulême - CSCS-MJC de La Grande Garenne / 11 avril / 20h

Poitiers - Le Carré Bleu / 28 mai / 20h30

Niort - CSCS de La Tour Chabot / 7 mai / 17h30

## Trio Teriba à la librairie Cosmopolite

Le trio féminin, sacré Meilleur groupe féminin du Bénin en 2009, sera en showcase exceptionnel à la Librairie Cosmopolite.

**Samedi 31 mai / 16h**

# MÉDIA MÉTIS

Des captations vidéo des concerts du Mandingue et des rencontres Littératures Mé-tisses, un quotidien «Patchwork» distribué sur le festival, un blog pour vivre la ma-nifestation sur le web... Les équipes de Média Métis se mobilisent pour faire vivre ce projet de communication participative. Plus de 40 collégiens et lycéens, encadrés par des enseignants et des animateurs, assurent la réalisation des différentes missions de Média Métis.

Pour 2014, des jeunes du Lycée de l'Image et du Son d'Agoulême et du centre social de La Couronne seront les journalistes de Patchwork : interviews, reportages, rédaction d'articles... Pour la première année, ils réaliseront également les captations vidéo des rencontres d'auteurs de l'espace Littératures Mé-tisses. Autant de rôles donnant la pos-sibilité de s'impliquer dans la vie du festival et d'offrir le quotidien papier et le blog de la manifestation au public du site et du web.

Les élèves du lycée professionnel Charles Coulomb, accompagnés par le Centre Dépar-temental de Documentation Pédagogique (Educ'Image), réaliseront les prises de vues des concerts du Mandingue et le montage, en direct, permettant ainsi de remettre les DVD des concerts à chaque groupe, dès sa sortie de scène.



# ÉCO MÉTIS

Une manifestation éco responsable

Le festival accueille chaque année près de 30 000 visiteurs sur trois jours. Ce rassem-blement de personnes, dans un lieu réduit pendant une courte durée, engendre iné-vitablement un impact sur l'environnement (déchets, impact carbone, difficultés de stationnement, impressions en grandes quantités de papier, etc.)

Musiques Mé-tisses s'est donc engagé dans un plan de développement depuis 2009 afin d'améliorer la sensibilisation des festivaliers notamment sur le tri des déchets. Ainsi, de nombreuses actions ont été mises en œuvre et ont montré leur efficacité : le taux de valorisation des déchets a considérablement augmenté depuis trois ans grâce à la mise en place des Eco Métis (l'équipe de bénévoles) qui informent directement les festivaliers sur le tri.

## Les actions développées dans le cadre du projet Éco Métis

- Obtention du label régional Éco Manifestations,
- Espace Éco Métis sur le Village,
- Utilisation des gobelets consignés lavables,
- Tri sélectif des déchets,
- Impressions respectueuses de l'environnement labellisées Imprim'Vert (papier PEFC et encres végétales),
- Réduction des quantités de papier imprimé,
- Incitation au covoiturage.

# ESPACE PRÉVENTION

Une manifestation responsable

Les actions de prévention aux pratiques à risque et de gestion des conflits naissants sont proposées par le CIJ (Centre Information Jeunesse) qui forme, dans le cadre du dis-positif Festi Santé, un groupe de bénévoles à la prévention. Le festival est soutenu dans sa démarche par l'opération Label Vie mis en place par la Préfecture de la Charente.

## Les actions développées durant le festival

- Distribution d'éthylotests, préservatifs et bouchons d'oreilles ainsi que présence d'une alcooborne,
- Stand d'information et de sensibilisation.



# PASSEPORTS POUR TOUS

## Un festival solidaire

Depuis maintenant 20 ans, Musiques Métisses collabore avec des entreprises, des particuliers, des professionnels locaux, des collectivités publiques de la région et des structures de formation et d'insertion du département, pour une action de solidarité citoyenne à visée culturelle et sociale : **l'opération Passeports Pour Tous.**

Grâce au concours financier des partenaires de cette opération, quelques milliers de personnes issues du territoire local et régional sont invitées à venir partager le souffle du festival au moyen des Passeports Pour Tous. Ces forfaits 3 jours non nominatifs ouvrent l'accès au festival et permettent aux personnes qui en bénéficient d'assister aux concerts de la Grande Scène et au Village, lieu de mixité sociale, citoyen et multi-culturel.

L'attribution des Passeports est assurée par Musiques Métisses en partenariat avec les structures relais locales afin de toucher des publics ciblés :

- **les publics des centres sociaux**, les personnes bénéficiant du RSA et inscrites dans un parcours d'insertion,
- **les jeunes en formation**, les collégiens et lycéens investis dans des projets liés au festival,
- **les personnes bénévoles** des associations et des structures partenaires mettant en œuvre des actions du Village.

Cette opération vient supporter la démarche singulière du festival qui cherche depuis ses origines à mettre la culture et l'expression artistique à la portée de tous. Son développement sous la formule de mécénat permet d'impliquer de nouveaux partenaires et d'associer toujours plus étroitement les acteurs publics et privés locaux dans la construction sociale du territoire.

Contact : Audrey Tharan / [audrey@musiques-metisses.com](mailto:audrey@musiques-metisses.com)

### Les partenaires :

Access Images / BLS Services / Caisse des Dépôts / Charente Libre / Conseil Général de la Charente / Crédit Coopératif de Poitiers / CSI SARL / Europcar Auto 44 / Fidarec SARL / Galeries Lafayette / Ibis Budget Angoulême Centre / Ibis Styles Angoulême Nord / Lafarge Ciment / Le Four à Fouées de Marie / Leroy Somer / Librairie Cosmopolite / Locatoumat / Maïa Création / Mercure Hôtel Angoulême Centre / Oscar Productions / Région Poitou-Charentes / SARL Champaloux / SAS Entreprise Allard / SCEA Brard Blanchard / SEAML Territoires Charente / SEMEA / Sermat / SIDIAC SAS / Société Charentaise de Décor / STGA / Ville d'Angoulême.

# ILS NOUS SOUTIENNENT

### Partenaires Publics :

Ville d'Angoulême • Grand Angoulême • Conseil Général de la Charente • Région Poitou-Charentes • Ministère de la Culture et de la Communication • DRAC Poitou-Charentes • Préfecture de la Charente • Centre National du Livre (CNL) • Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) • Centre National de la Chanson des Variétés et du Jazz (CNV) • SACEM • Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances (ACSE) • Caisse des Dépôts • Adami • Spedidam

### Les partenaires :

Aire 198 / Angoulême Boissons / Association fête du Cognac / Association K10 / Association La Palène / Association Résonnance / L'Avant-Scène Cognac / Bordessoules Impressions / CAJ La Grand Font / CDDP - Educ'Image / Charente Tourisme / Centre du Livre et de la Lecture en Poitou-Charentes / Centre Informations Jeunesse Angoulême / Cité Internationale de la Bande Dessinée et de l'Image / Cognac Blues Passion / Collège Anatole France / Collège Pierre Bodet / Conservatoire Gabriel Fauré du Grand Angoulême / CREDES / CSCS Rives de Charente / CSCS La Couronne / CSCS - MJC de La Grande Garenne / Ecole Départementale de Musique / Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation (EMCA) / Europcar / FASTE / Festival International de la Bande Dessinée / Geste scénique / IUT d'Angoulême / La Fondation SNCF / La NEF Grand Angoulême / La Protection Judiciaire de la Jeunesse (PJJ) / Le Rocher de Palmer / Les communes de Jarnac, Ruffec, Montbron, La Couronne, Ruelle, Mornac, L'Isle d'Espagnac, Soyaux et Saint Yrieix / Les communautés de communes de la région de Châteauneuf, Val de Charente, Horte et Lavalette, La Vallée de l'Echelle, Pays d'Aigre, Grand Angoulême, Grand Poitiers, Niortais et de La Rochelle / Les structures socioculturelles et les communautés d'Agglomération / Librairie Cosmopolite / Lycée de l'Image et du Son d'Angoulême (LISA) / Lycée Professionnel Charles Coulomb / Lycée professionnel Louise Michel de Ruffec-Melpomen / New Loc / Office de Tourisme du Pays d'Angoulême / Service Départemental de la Lecture / Sonomixx / STGA / Théâtre d'Angoulême - Scène Nationale / Thévenet Music

### Médias :



## Billetterie

### Jusqu'à 25 ans, le pass 3 soirs est à 33 € !

(Jusqu'à la veille des 25 ans)

La billetterie en ligne et dans les points de vente locaux sera ouverte jusqu'au jeudi 5 juin 2014 minuit.

La billetterie sur site sera ouverte pendant le festival :  
de 18h à minuit le vendredi, de 15h à minuit le samedi et le dimanche.

**Les billets d'accès au Village seront en vente UNIQUEMENT sur le site du festival du 6 au 8 juin.**

| Grande Scène                   |            |              | Village                                               |              |
|--------------------------------|------------|--------------|-------------------------------------------------------|--------------|
|                                | UNE SOIRÉE | PASS 3 SOIRS | UN JOUR                                               | PASS 3 JOURS |
| plein tarif                    | 35 €       | 72 €         | 5 €                                                   | 10 €         |
| tarif adhérent                 | 29 €       | 54 €         | Gratuit pour les détenteurs<br>de billet Grande Scène |              |
| tarif réduit**                 | 23 €       | 54 €         |                                                       |              |
| Pass 13-24 ans                 |            | 33 €         |                                                       |              |
| Gratuit pour les -13 ans       |            |              | Gratuit pour les -13 ans                              |              |
| (Jusqu'à la veille des 13 ans) |            |              | (Jusqu'à la veille des 13 ans)                        |              |

#### \* Tarif adhérent :

- adhérents du réseau Ticketnet : Auchan, Cora, Cultura, Leclerc
- abonnés du réseau Fnac : Carrefour, Géant, Magasins U
- abonnés des structures suivantes : Théâtre d'Angoulême - Scène Nationale, Cité internationale de la Bande Dessinée et de l'Image, Librairie Cosmopolite, La NEF
- comités d'entreprise adhérents au CREDES en Région Poitou-Charentes et non adhérents en Charente. (UNIQUEMENT en prévente.)

**\*\* Tarif réduit :** demandeurs d'emploi, 13/24 ans (jusqu'à la veille des 25 ans), bénéficiaires du RSA, personnes handicapées

**UNIQUEMENT** sur présentation d'un justificatif !

Le billet Grande Scène Musiques Métisses vous donne droit à un tarif réduit au Musée de la Bande Dessinée.

## Venir au festival



**En TER :** en partenariat avec

Pendant les trois jours du festival, prenez le TER en direction d'Angoulême à tarif spécial : 10 euros l'aller-retour. Des autocars TER sont mis en place le dimanche après le concert de Danakil. Ils desserviront Poitiers, Saintes et Cognac :  
[www.ter-sncf.com/regions/poitou\\_charentes/fr/default.aspx](http://www.ter-sncf.com/regions/poitou_charentes/fr/default.aspx)

**En TGV :** la gare d'Angoulême est desservie par le TGV Paris-Bordeaux :  
[www.voyages-sncf.com](http://www.voyages-sncf.com)

**En bus :** ligne 7 et 9 (STGA) : [www.stga.fr](http://www.stga.fr)

**A pied :** suivre la direction Parc de Bourguine

**En vélo :** un parking est à disposition sur le site du festival pour les cyclo-festivaliers

**En voiture :** stationnement possible sur le parking des Chais Magelis ou stationnement le long du bvd Besson Bey

**! La rue Fontchaudière est fermée à la circulation et interdite au stationnement pendant la durée du festival.**

Louez une voiture avec vos amis chez notre partenaire : [www.eurocar-atlantique.fr](http://www.eurocar-atlantique.fr)  
Le stationnement étant limité aux abords du festival, nous vous invitons à privilégier le covoiturage : page dédiée au festival sur [www.covoiturage.fr](http://www.covoiturage.fr)



### Navettes retour

En partenariat avec la STGA et le Grand Angoulême, un service GRATUIT de navettes retour, avec deux circuits, est mis en place. Chaque soir, deux départs à 1h30 et à 2h30 : arrêt de bus Fontchaudière puis arrêt boulevard Besson Bey, avant d'effectuer les circuits suivants :

- Circuit 1 : Place de la Madeleine, La Grand-Font, Denfert-Rochereau, Romain Rolland, Chabasse.
- Circuit 2 : Franquin, Hôtel de Ville, Cathédrale, Sillac, Grande Garenne, Basseau, St-Michel gare, Girac, Charles Coulomb, Pont de Vars.

## Infos pratiques

### Se loger



**Appart City d'Angoulême**, à 5 mn de Bourguine, vous propose la chambre à 56 €. Réservation IMPERATIVE par téléphone au 05 45 93 07 30 ou par mail à [angouleme@appartcity.com](mailto:angouleme@appartcity.com) (sur présentation du billet Musiques Métisses à l'arrivée).

**L'Office du Tourisme** se tient à votre disposition pour organiser votre venue au festival et réserver votre hébergement : [www.angouleme-tourisme.com](http://www.angouleme-tourisme.com)

**Le camping de Saint-Yrieix**, à 15 mn du site, vous permettra de planter la tente, ou de louer un mobil home entre amis.



Organisez votre weekend et profitez des trois jours du festival avec un séjour clé en mains, en bords de Charente, à 5 minutes du site avec **Charente Tourisme** : [www.lacharente.com](http://www.lacharente.com)

### Restaurants et bars

#### 1 € = 1 ticket

Le ticket-village, valable pendant 3 jours dans tous les points de restauration et les bars du festival, est en vente exclusivement dans les TICKETTERIES sur le site (deux ticketteries Village, une ticketterie Grande Scène).

Sur le Village : **FIN DE VENTE DES TICKETS à 1h15** - Seule la ticketterie proche du Shebeen fermera à 2h pour déconsigner les gobelets.

**Attention, les tickets ne seront ni repris, ni échangés. Règlement espèces ou CB**

#### Se restaurer

Stands de restauration variés : cuisines du monde, snacks salés et sucrés, glaces.

Pour prévoir au mieux votre achat de tickets, quelques prix indicatifs :

Snack : de 1 à 4 € / Assiettes : entre 6 et 12 €

#### Boire un verre

Le Shebeen, sous chapiteau (Village) - fin de service 1h45

Le Makossa (enceinte de la Grande Scène) - fin de service 1h

Bar à jus, Espace Jeunesse

Boissons de 1 à 7 €

## Équipe

**Olivier Cazenave** Président

**Christian Mousset** Conseiller artistique - Programmation musicale

**Patrick Duval** Programmation musicale - Directeur de Musiques de Nuit Diffusion

**Bernard Magnier** Programmation Littératures Métisses

**Véronique Appel** Directrice

**Laëtitia Marchive** Administratrice - Responsable billetterie

**Noura Verlaeten** Comptable

**Audrey Tharan** Médiatrice culturelle

**Éric Surmely** Coordinateur Résidences d'artistes / Décentralisation / Restauration

**Perrine Sénéchal** Chargée de communication

**Simon Veyssière** Attaché de presse

**Nicolas Libeau** Régie Accueil artistes

**Laurent Imbert** Chargé de mission Prix Musiques des Régions Francophones

**Philippe Groux-Cibial** Directeur technique

**Nils Brimeur** Régisseur général

**Joris Marx** Régisseur de site

**Marc Lemaire** Service Civique médiation culturelle

**Maxime Aubouin** Stagiaire administration

**Marie Hassan** Stagiaire communication

**Ophélie Landard** Stagiaire décentralisation Agglomération

**Camille Chaigneau** Stagiaire Littératures Métisses

Sans oublier, mais sans pouvoir tous les nommer, les salariés occasionnels et les bénévoles qui contribuent à la réussite de l'événement.

## Contact :

**Festival Musiques Métisses**

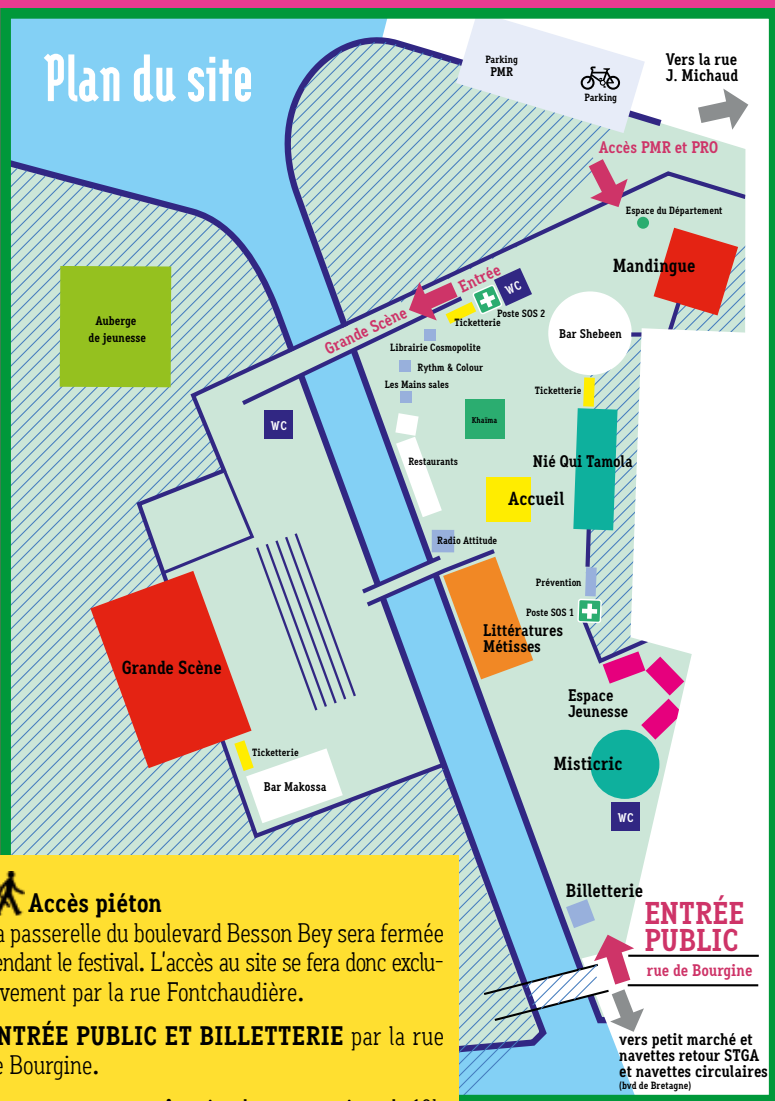
6 rue du Point du Jour - BP 60244 - 16007 Angoulême Cedex

Tél. : 05 45 95 43 42

Membre de Zone Franche et du European Forum of Worldwide Music Festival



# Plan du site



## Accès piéton

La passerelle du boulevard Besson Bey sera fermée pendant le festival. L'accès au site se fera donc exclusivement par la rue Fontchaudière.

**ENTRÉE PUBLIC ET BILLETTERIE** par la rue de Bourguine.

**Une navette gratuite** circulera en continu, de 18h à minuit le vendredi et de 15h à minuit le samedi et le dimanche, entre le bvd Besson Bey et le bvd de Bretagne (à l'entrée de la rue Fontchaudière).